



Altenheim Tirol und Schenna

Casa di riposo di Tirolo e Scena

Kriterien für die Daueraufnahme

criteri per l'ammissione a tempo indeterminato

Im Sinne von Art. 8, Abs. 3, des Beschlusses der L.R. vom 18. Dezember 2018, Nr. 1419 i.g.F., finden für die Bildung der Rangordnungen für die Daueraufnahme die unten angeführten Kriterien verpflichtend Anwendung. Die Rangordnungen müssen mindestens alle zwei Monate aktualisiert werden.

Ai sensi dell'art. 8, comma 3, della delibera della G.P. n. 1419 del 18 dicembre 2018 nel testo vigente, per la formazione delle graduatorie per ammissioni a tempo indeterminato trovano obbligatoriamente attuazione i criteri sottoelencati. Le graduatorie devono essere attualizzate almeno ogni due mesi.

Die Antragsteller haben das Recht über die Kriterien für die Erstellung der Rangordnung und ihre Position in der Rangordnung informiert zu werden. Die Kriterien für die Erstellung der Rangordnung werden im Internet veröffentlicht. Das zuständige Landesamt hat auf Anfrage Anrecht auf allfällige Auskünfte bezüglich Führung und Erstellung der Rangordnungen.

I richiedenti hanno il diritto di essere informati sui criteri per la formazione delle graduatorie e sul loro posizionamento in graduatoria. I criteri per la formazione delle graduatorie vengono resi pubblici tramite internet. L'ufficio provinciale competente ha diritto ad avere informazioni, su richiesta, sulla gestione e conduzione delle graduatorie.

Kriterien:

Criteri:

- Maximal **40 Punkte** der Gesamtbewertung von 110 Punkten ergeben sich aus der Bewertung des Pflege- und Betreuungsbedarfs der Heimbewohner, welche in der Regel auf die Pflegeeinstufung lt. Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, nr. 9 Bezug nimmt. Dabei entspricht ein höherer Pflege- und Betreuungsbedarf einer höheren Punktezahl. Je nach Pflegeeinstufung werden folgende Punkte zugewiesen:

Selbstständige 0 Punkte, Pflegestufe 1 10, Pflegestufe 2 20, Pflegestufe 3 30, Pflegestufe 4 40. Sollte eine Einstufung im Sinne des Pflegegesetzes nicht vorliegen, übernimmt das Fachpersonal der jeweiligen Trägerkörperschaft eine Einschätzung des voraussichtlichen Pflege- und Betreuungsbedarfs aufgrund der vorliegenden Informationen und Unterlagen und

- un massimo di **40 punti**, su una valutazione complessiva di 110, risulta dalla valutazione del livello di non autosufficienza degli ospiti, corrispondente di norma al livello di non autosufficienza previsto dalla legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9. Un maggiore fabbisogno di assistenza corrisponde ad un punteggio maggiore. La valutazione dei livelli di non autosufficienza è la seguente:

persone autosufficienti 0 punti, livello 1 10 punti, livello 2 20 punti, livello 3 30 punti, livello 4 40 punti. Qualora non fosse disponibile una valutazione ai sensi della legge sulla non autosufficienza, il personale della struttura effettua una valutazione del probabile fabbisogno di assistenza del richiedente sulla base delle informazioni e dei documenti



teilt eine Bewertung zwischen 0 und 40 Punkte zu;

disponibili, assegnando una valutazione compresa tra 0 e 40 punti;

- Maximal **30 Punkte** der Gesamtbewertung ergeben sich aus einer Einschätzung der familiären und sozialen Situation des Antragstellers durch die Trägerkörperschaft, welche auch bereits bestehende Einschätzungen und Informationen anderer Dienste dafür heranziehen kann. Dabei werden bewertet:

- Un massimo di **30 punti** della valutazione complessiva sulla base di una valutazione della situazione familiare e sociale del richiedente da parte dell'ente gestore, il quale può utilizzare a tal fine valutazioni ed informazioni già svolte da altri servizi. Vengono a tal fine valutati:

a) Möglichkeit und Zumutbarkeit der Betreuung zu Hause durch das familiäre Netzwerk oder durch andere ambulante, teilstationäre und stationäre Dienste: **bis 10 Punkte**;

a) possibilità e fattibilità dell'assistenza a casa tramite la rete familiare o altri servizi ambulatori, semiresidenziali e residenziali: **fino a 10 punti**;

b) das Vorhandensein von einschränkenden Elementen in der derzeitigen Wohnsituation welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen: **bis 10 Punkte**;

b) la presenza di elementi di difficoltà nell'attuale situazione abitativa, che rendono necessaria un'ammissione in struttura: **fino a 10 punti**;

c) das Vorhandensein von spezifischen persönlichen Schwierigkeiten des Antragstellers welche eine stationäre Aufnahme im Heim erforderlich machen: **bis 10 Punkte**.

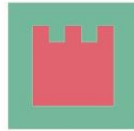
c) presenza di specifiche difficoltà personali del richiedente, che rendono necessaria un'ammissione in struttura: **fino a 10 punti**.

d) Personen, welche mindestens 60 Jahre alt sind und sich in einem der stationären Dienste für Menschen mit Behinderungen, mit psychischen Erkrankungen und mit Abhängigkeitserkrankungen laut geltenden Richtlinien befinden: **insgesamt 30 Punkte**.

d) persone che hanno almeno 60 anni e si trovano in uno dei servizi residenziali per persone con disabilità, malattie psichiche o dipendenze secondo i criteri vigenti: **totale 30 punti**.

30 Punkte können individuell vergeben werden. Altersheim Tirol und Schenna vergeben diese 30 Punkte, wenn der/die Heimbewohner*In, bei Antragsdatum seit mindestens 5 Jahren den meldeamtlichen Wohnsitz in der jeweiligen Gemeinde aufweist, für welche er/sie das Ansuchen stellt.

30 punti vengono assegnati individualmente – per le case di riposo Tirolo e Scena agli ospiti, i quali abbiano la residenza anagrafica nel comune di competenza da almeno di 5 anni, per la quale fanno la richiesta.



Maximal **10 Punkte** aufgrund des Einreichedatums des Gesuchs. Nach Vollendung eines jeden Monats erhält der/die Heimbewohner*In je 1 Punkt.

Laut Beschluss muss die Anpassung mindestens alle zwei Monate durchgeführt werden. Es wird somit alle zwei Monate ein neues Tabellenblatt eingefügt und abgespeichert. Die Neuberechnung der Punkte erfolgt automatisch.

Gibt die Person innerhalb der gesetzten Frist keine Antwort oder ist sie nicht auffindbar, so wird sie aus der Warteliste gestrichen. Lehnt die Person innerhalb der genannten Frist den angebotenen Platz ab, so bleibt sie in der Warteliste, wobei ihr jedoch maximal 10 Punkte aberkannt werden können, die sich auf die Einschätzung der familiären und sozialen Situation und auf das Datum der Antragstellung beziehen. Wendet sich die in der Warteliste verbliebene Person aufgrund einer Verschlechterung ihrer Situation, die eine Änderung der Punktezahl bewirken könnte, erneut an das Heim, so wird eine neue Bewertung vorgenommen.

Un massimo di **10 punti** della valutazione complessiva in base alla data di presentazione della domanda attualmente valida: dopo la fine del mese l'ospite riceve 1 punto.

Secondo la delibera, l'adeguamento deve essere effettuato almeno ogni due mesi. Un nuovo foglio di calcolo viene inserito e salvato ogni due mesi. Il ricalcolo dei punti avviene automaticamente.

In caso di mancata risposta entro il termine suddetto o di irreperibilità della persona, quest'ultima viene cancellata dalla lista d'attesa. In caso di rifiuto del posto offerto entro il suddetto termine, la persona resta in lista d'attesa, ma perde fino a 10 punti riferiti alla valutazione della situazione familiare e sociale e quelli relativi alla data di presentazione della domanda. Se la persona rimasta in lista si rivolge un'altra volta alla struttura a causa di un peggioramento della propria situazione che potrebbe comportare una variazione del punteggio viene effettuata una nuova valutazione.